Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 7 (1979)
Heft: 3

Artikel: De la pao de Nyon
Autor: Perrotti, Robert
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-239035

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

avouin vo chi bi dzoa din 40 an dè nouthra Fèdèrachon fribordzàza din costume è din cothemè. Lou vo dyou achebin on non de la Chochiètâ fribordzàza din - j'ami don pata.

Traduction – Lorsque vous m'avez nommé président cantonal, à Guin, il y a déjà bien quelques années, je vous avais promis de tenir haut et ferme le drapeau de notre idéal. Je me suis aperçu, depuis lors, que vous le tenez bien plus haut et ferme. Aussi, ne puis-je que me réjouir de fêter avec vous cette belle journée des 40 ans de notre Fédération fribourgeoise du costume et des coutumes. Je vous le dis également au nom de la Société fribourgeoise des amis du patois.

Louis Page

Guvi doy Vèmé

La Société cantonale des Amis du patois s'associe à cet hommage. Elle se fait aussi une joie de féliciter M. le Président Jaquet, pour son dévouement ferme et souriant avec lequel il conduit cette importante société. Elle se joint à tous les participants pour présenter ses voeux sincères aux deux jubilaires.

DE LA PAO DE NYON

Lè patijan fribordzèdè ha galéja vela ché chon rétrovao ou mi dè juin. un déchu dè Tsathi chin Déni, ou tsalè du Radji. L'avan prê tsakon on polet po le goutao. Le vajilyè dè ha montagne lou j'a onkora balyi de la bouna motéta dè tchivra. No j'an dzulyè lè botolyè y caortè.

Po fourni l'avèprao, no chin jou medji à Belin –na vretaobya marinda dè bénichon – rin ne mancaovè, pra dè to : tzambèta,bakon, tsou, è encora po fourni, la hya dou dsètcho lè frèyè! Ma toparè kan vo dio !!

No chin ti rintrao intche-no, fermo benéje dè chi bi toua, par on tan bi chéla.

Po lè Pekoji dè Nyon:
Robert Perrotti, Prangin..